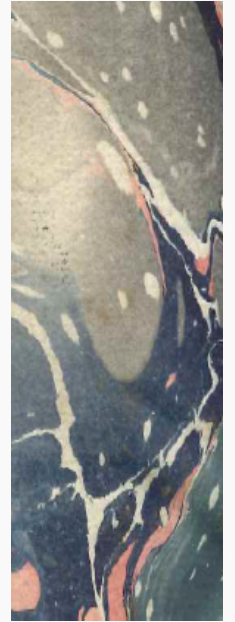


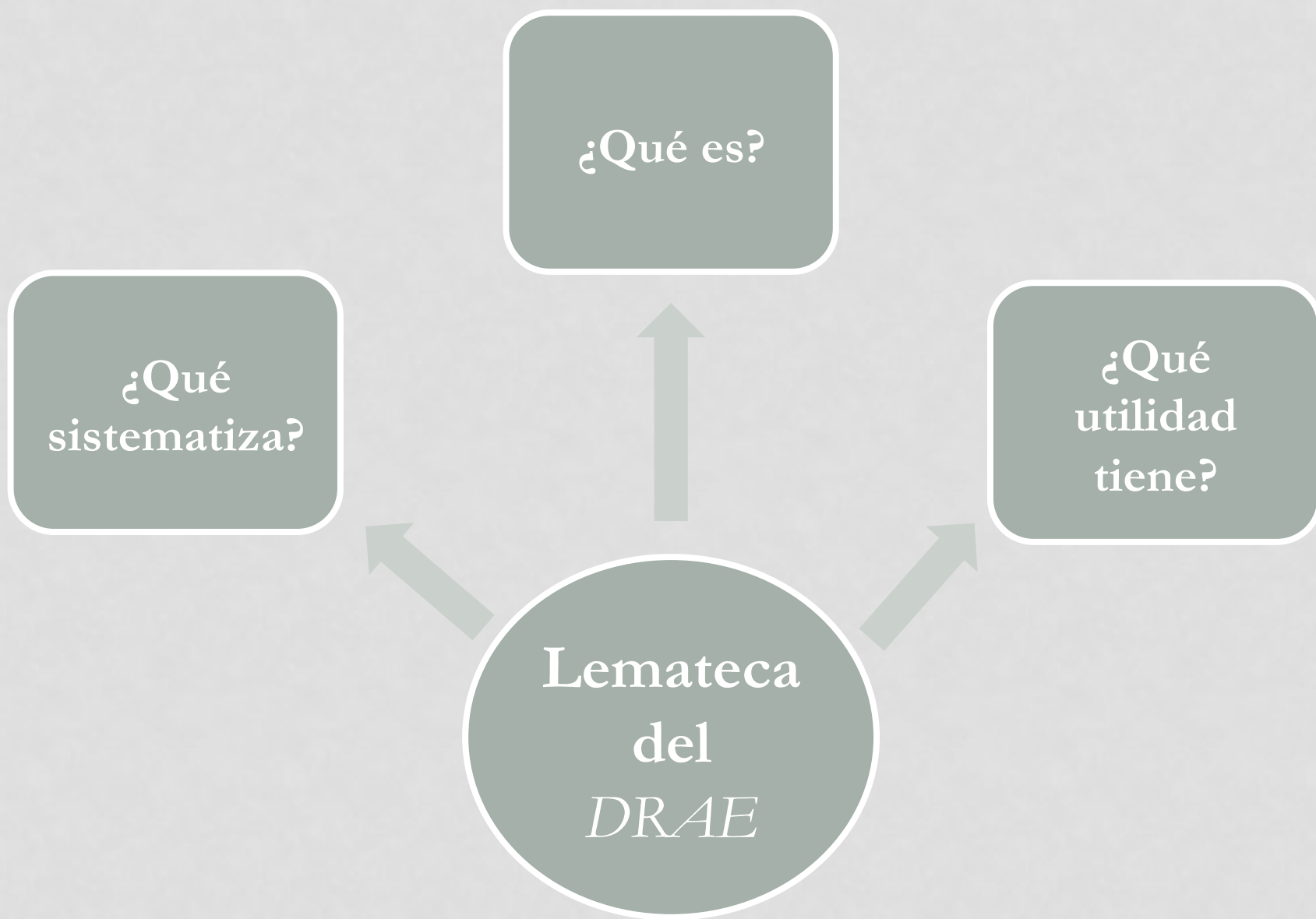
# *Lemateca del DRAE*

Cristina Buenafuentes, Erica Carriet,  
Natalia Terrón y Joan Torruella



**El Diccionario de la Academia y su tiempo: lexicografía lengua y sociedad en la primera mitad del siglo XIX**

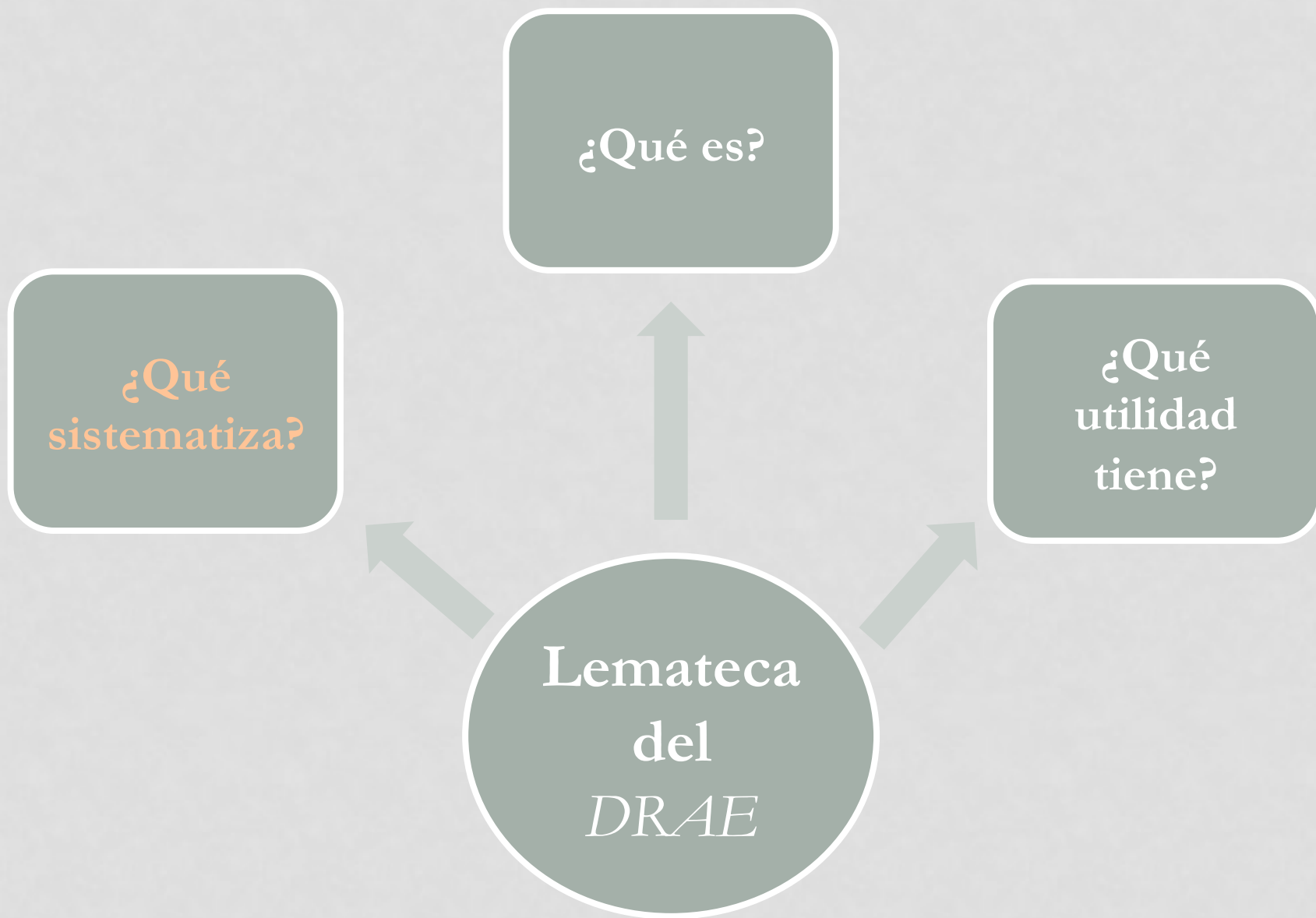
Universitat Autònoma de Barcelona, 14-15 de mayo de 2018



# ¿Qué es?

- Recurso informático en soporte base de datos.
- Compendio de informaciones de los *DRAE* 1817-1852.
- Punto de partida *DRAE* 1803.
- Número de registros: 64.000 formas.





# ¿Qué sistematiza?

- Aumento y supresión de formas.
- Cambios formales.
- Cambios en la lematización de formas simples y complejas.
- Erratas.





## Lemateca del DRAE

|                                               |           |                                                 |  |
|-----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|--|
| Hiperforma:                                   | cabotaje  |                                                 |  |
| FORMA:                                        | cabotage  |                                                 |  |
| Vigencia cronológica:                         | 1817-1822 |                                                 |  |
| Adición:                                      | 1817      | Supresión:                                      |  |
| Usual/Suplemento:                             | S         |                                                 |  |
| Forma en lema ya existente:                   |           | Lema múltiple:                                  |  |
| Cambio gráfico:                               |           | Otros cambios:                                  |  |
| Tipo de cambio gráfico:                       |           |                                                 |  |
| Cambios en la lematización de formas simples: |           | Cambios en la lematización de formas complejas: |  |
| Errata:                                       |           |                                                 |  |



## Lemateca del DRAE

|                                               |           |                                                 |  |
|-----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|--|
| Hiperforma:                                   | cabotaje  |                                                 |  |
| FORMA:                                        | cabotaje  |                                                 |  |
| Vigencia cronológica:                         | 1832-2014 |                                                 |  |
| Adición:                                      |           | Supresión:                                      |  |
| Usual/Suplemento:                             |           |                                                 |  |
| Forma en lema ya existente:                   |           | Lema múltiple:                                  |  |
| Cambio gráfico:                               | 1832      | Otros cambios:                                  |  |
| Tipo de cambio gráfico:                       | g > j     |                                                 |  |
| Cambios en la lematización de formas simples: |           | Cambios en la lematización de formas complejas: |  |
| Errata:                                       |           |                                                 |  |



## Lemateca del DRAE

|                                               |                                     |                                                 |  |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------|--|
| Hiperforma:                                   | turbinto                            |                                                 |  |
| FORMA:                                        | turbito                             |                                                 |  |
| Vigencia cronológica:                         | 1837-1843                           |                                                 |  |
| Adición:                                      |                                     | Supresión:                                      |  |
| Usual/Suplemento:                             |                                     |                                                 |  |
| Forma en lema ya existente:                   |                                     | Lema múltiple:                                  |  |
| Cambio gráfico:                               |                                     | Otros cambios:                                  |  |
| Tipo de cambio gráfico:                       |                                     |                                                 |  |
| Cambios en la lematización de formas simples: |                                     | Cambios en la lematización de formas complejas: |  |
| Errata:                                       | <input checked="" type="checkbox"/> |                                                 |  |



## Lemateca del DRAE

|                                               |                      |                                                 |  |
|-----------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------|--|
| Hiperforma:                                   | turbinto             |                                                 |  |
| FORMA:                                        | turbinto             |                                                 |  |
| Vigencia cronológica:                         | 1822 1832, 1852 2014 |                                                 |  |
| Adición:                                      | 1822                 | Supresión:                                      |  |
| Usual/Suplemento:                             | U                    |                                                 |  |
| Forma en lema ya existente:                   |                      | Lema múltiple:                                  |  |
| Cambio gráfico:                               |                      | Otros cambios:                                  |  |
| Tipo de cambio gráfico:                       |                      |                                                 |  |
| Cambios en la lematización de formas simples: |                      | Cambios en la lematización de formas complejas: |  |
| Errata:                                       |                      |                                                 |  |



## Lemateca del DRAE

|                                               |                           |                                                 |      |
|-----------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------|------|
| Hiperforma:                                   | alquilar                  |                                                 |      |
| FORMA:                                        | alquilarse                |                                                 |      |
| Vigencia cronológica:                         | 1770-1822                 |                                                 |      |
| Adición:                                      |                           | Supresión:                                      | 1832 |
| Usual/Suplemento:                             |                           |                                                 |      |
| Forma en lema ya existente:                   |                           | Lema múltiple:                                  |      |
| Cambio gráfico:                               |                           | Otros cambios:                                  |      |
| Tipo de cambio gráfico:                       |                           |                                                 |      |
| Cambios en la lematización de formas simples: | s.v. alquilar (1832-2014) | Cambios en la lematización de formas complejas: |      |
| Errata:                                       |                           |                                                 |      |





## Lemateca del DRAE

|                                               |                                                                                                 |                |                                                 |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------|
| Hiperforma:                                   | tresbolillo                                                                                     |                |                                                 |
| FORMA:                                        | al tresbolillo                                                                                  |                |                                                 |
| Vigencia cronológica:                         | 1817-2014                                                                                       |                |                                                 |
| Adición:                                      | 1817                                                                                            | Supresión:     |                                                 |
| Usual/Suplemento:                             | U                                                                                               |                |                                                 |
| Forma en lema ya existente:                   |                                                                                                 | Lema múltiple: |                                                 |
| Cambio gráfico:                               |                                                                                                 | Otros cambios: |                                                 |
| Tipo de cambio gráfico:                       |                                                                                                 |                |                                                 |
| Cambios en la lematización de formas simples: | tresbolillo (al) (1832-1899) > tresbolillo (a, o al) (1914-1992) > s.v. Tresbolillo (2001-2014) |                | Cambios en la lematización de formas complejas: |
| Errata:                                       |                                                                                                 |                |                                                 |



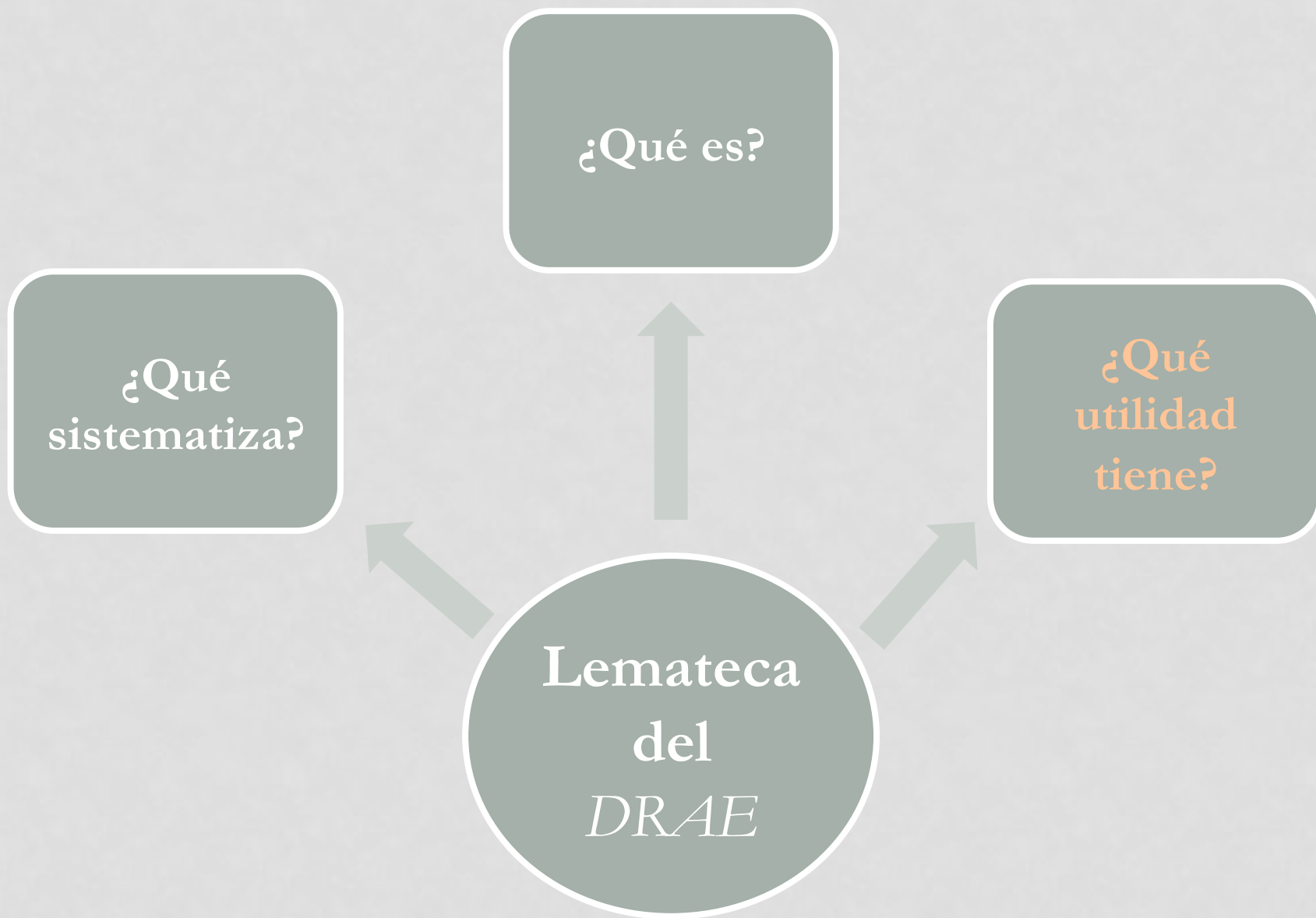
## Lemateca del DRAE

|                                               |           |                                                 |                             |
|-----------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|-----------------------------|
| Hiperforma:                                   | obrica    |                                                 |                             |
| FORMA:                                        | obrica    |                                                 |                             |
| Vigencia cronológica:                         | 1817-1869 |                                                 |                             |
| Adición:                                      | 1817      | Supresión:                                      |                             |
| Usual/Suplemento:                             | U         |                                                 |                             |
| Forma en lema ya existente:                   | X         | Lema múltiple:                                  | obrica, lla, ta (1817-1869) |
| Cambio gráfico:                               |           | Otros cambios:                                  |                             |
| Tipo de cambio gráfico:                       |           |                                                 |                             |
| Cambios en la lematización de formas simples: |           | Cambios en la lematización de formas complejas: |                             |
| Errata:                                       |           |                                                 |                             |



## Lemateca del DRAE

|                                               |         |                                                 |  |
|-----------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------|--|
| Hiperforma:                                   |         |                                                 |  |
| FORMA:                                        | obrilla |                                                 |  |
| Vigencia cronológica:                         | (1803)  |                                                 |  |
| Adición:                                      |         | Supresión:                                      |  |
| Usual/Suplemento:                             |         |                                                 |  |
| Forma en lema ya existente:                   |         | Lema múltiple:                                  |  |
| Cambio gráfico:                               |         | Otros cambios:                                  |  |
| Tipo de cambio gráfico:                       |         |                                                 |  |
| Cambios en la lematización de formas simples: |         | Cambios en la lematización de formas complejas: |  |
| Errata:                                       |         |                                                 |  |



# ¿Qué utilidad tiene?

- Recoger la vida de las palabras en la lexicografía académica.
- Reflejar los cambios producidos desde el *DRAE* 1817-1852.
- Superar las limitaciones de consulta del *NTLLE*.

